

AMEDA FINESSE™

BREAST PUMP | TIRE-LAIT | SACALECHE

EN | Instructions for use

FR | Mode d'emploi

ES | Instrucciones de uso



Pump parts may vary | Les parties de tire-lait peuvent varier |
Los parts de bomba y las piezas de la bomba pueden variar

 Amēda.

Congratulations on joining the Ameda family!

We are excited to help you meet your breastfeeding goals along your breastfeeding journey with your baby. With our Finesse™ breast pump and HygieniKit® Milk Collection System, you can express and collect your breast milk safely and effectively.

The Ameda HygieniKit is a closed system that contains a diaphragm that keeps the air from the pump and tubing separate from the pump parts that are exposed to your breast milk, so your tubing stays dry. This diaphragm helps prevent milk backup into tubing.

If you have any questions regarding your Finesse™ breast pump or HygieniKit, we have a certified customer service ParentCare team available to help you. Have your breast pump and parts nearby when you call. ParentCare is available by phone during business hours on weekdays at **1-866-992-6332(1-866-99-AMEDA)**. Please check **www.ameda.com** for up-to-date available times.

For more information about breastfeeding, breast pumping or Ameda products visit **www.ameda.com**. For more product information or feedback in other countries, visit **www.ameda.com** for a list of distributors outside of the United States.

Félicitations! Vous faites désormais partie de la famille Ameda!

Nous sommes ravis de pouvoir contribuer à ce que votre allaitement soit réussi et de vous accompagner pendant que vous allaitez votre bébé. Grâce à votre tire-lait Finesse™ et au système de collecte de lait HygieniKit^{MD}, vous pouvez pomper et recueillir le lait maternel de manière sûre et efficace.

L'ensemble HygieniKit d'Ameda est un système clos qui comprend un diaphragme empêchant l'air de la pompe et des tubes de venir au contact des pièces du tire-lait exposées au lait maternel, de sorte que les tubes demeurent secs. Le diaphragme aide à prévenir le reflux du lait dans les tubes.

Si vous avez des questions à propos du tire-lait Finesse™ et du système de collecte de lait HygieniKit, les spécialistes certifiés de notre équipe de service à la clientèle ParentCare sont disponibles pour vous aider. Avant de nous appeler, placez à portée de main votre tire-lait et les accessoires. ParentCare est à votre écoute du lundi au vendredi, durant les heures ouvrables, au **1-866-992-6332(1-866-99-AMEDA)**. Veuillez consulter le **www.ameda.com** pour vous renseigner sur les heures ouvrables en vigueur.

Pour en savoir plus sur l'allaitement, l'utilisation du tire-lait ou les produits Ameda, visitez le **www.ameda.com**. Pour obtenir des renseignements sur nos produits ou de la rétroaction dans d'autres pays, visitez le **www.ameda.com** pour consulter la liste des distributeurs situés à l'extérieur des États-Unis.

¡Felicitaciones por unirse a la familia Ameda!

Nos complace ayudarla a cumplir con sus objetivos de lactancia en el transcurso de la experiencia de amamantar a su bebé. Con nuestra bomba de extracción Finesse™ y el sistema de recolección de leche HygieniKit®, puede extraer y recolectar su leche materna de manera segura y efectiva.

HygieniKit, de Ameda, es un sistema cerrado que contiene un diafragma que mantiene libre de aire la bomba y la manguera separada de las piezas de la bomba expuestas a la leche materna, de manera que la manguera permanece seca. Este diafragma ayuda a evitar que la leche regrese a la manguera.

Si tiene alguna pregunta con respecto a la bomba de extracción Finesse™ o al sistema HygieniKit, contamos con un equipo de servicio de atención al cliente certificado ParentCare disponible para ayudarla. Tenga a la mano su bomba de extracción y las piezas cuando llame. ParentCare está disponible durante el horario de atención comercial los días entre semana por teléfono al **1-866-992-6332(1-866-99-AMEDA)**. Visite **www.ameda.com** para obtener los horarios de disponibilidad actualizados.

Para obtener más información sobre lactancia, bombas de extracción o productos de Ameda, visite **www.ameda.com**. Para obtener más información o comentarios sobre productos en otros países, visite **www.ameda.com** y consulte la lista de distribuidores fuera de los Estados Unidos.

1. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Cuando se usan productos eléctricos, especialmente si hay niños presentes, se deben respetar las siguientes precauciones básicas de seguridad.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución, realice lo siguiente: Always unplug electrical product immediately after use.

- **NO** lo use mientras se baña, toma una ducha o nada.
- **NO** lo coloque ni lo guarde en un lugar desde el cual puede caerse dentro de la bañera, la ducha, el lavabo o una piscina.
- **NO** coloque ni arroje el producto en agua u otro líquido.
- **NO** trate de alcanzar el producto eléctrico si se cayó al agua. Desenchufe inmediatamente del tomacorriente eléctrico.

El símbolo **ADVERTENCIA** identifica instrucciones de seguridad importantes que, de no seguirlas, se pueden generar lesiones o daños en la bomba de extracción. Cuando los símbolos de advertencia se usan con las siguientes palabras, tienen los significados que figuran a continuación:

	ADVERTENCIA Puede causar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN Puede causar lesiones leves.
	IMPORTANTE Puede ocasionar daños materiales.



ADVERTENCIA: Para evitar incendios, electrocución, quemaduras o lesiones graves, recuerde lo siguiente:

- **NUNCA** deje el producto sin supervisión cuando esté enchufado a un tomacorriente eléctrico.
- Es necesario supervisar cuidadosamente el producto cuando se usa en presencia de niños o personas con discapacidades.
- Use el producto **SOLO** para el uso previsto, según lo descrito en este manual.
- **NO** use piezas que no están recomendadas por el fabricante.
- Antes de usar, siempre inspeccione el adaptador de energía para verificar que no haya cables expuestos ni dañados. Si hay cables expuestos o dañados, no use el adaptador de energía; comuníquese con el servicio de atención al cliente ParentCare de Ameda al **1.866.992.6332 (1.866.99. AMEDA)**.
- **NUNCA** opere el producto eléctrico si tiene un enchufe o cable dañado, si no está funcionando correctamente, si se ha caído, se ha dañado o si se moja.

- Mantenga el cable lejos de las superficies calientes.
- **NO** instale las baterías al revés, no las cargue, no las coloque en fuego ni las mezcle con otros tipos de baterías. Pueden explotar o gotear y causar lesiones. Reemplace todas las baterías al mismo tiempo.
- **NUNCA** use el producto mientras duerme o cuando se siente somnolienta.
- **NUNCA** introduzca o coloque un objeto en ninguna apertura ni en la manguera.

Condiciones ambientales que afectan el uso

- **NO** use el producto en el exterior con el cable eléctrico.
- **NO** opere en un lugar donde se están usando productos con oxígeno o en aerosol.



ADVERTENCIA: Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones, recuerde lo siguiente:

Este producto es un artículo de cuidado personal y está previsto que lo use solo un usuario. Este producto no debe compartirse entre usuarios, revenderse ni traspasarse de un usuario a otro.

No use el producto si está dañado. Use el producto solo para el uso previsto, según lo descrito en este manual.

- **NO** use la bomba mientras conduce.
- El bombeo de succión puede inducir el parto; **NO** use el producto si está embarazada, a menos que su especialista en lactancia o profesional de atención médica lo aprueben.
- Antes del primer uso y después de cada uso, limpie todas las piezas (embudo, diafragma, válvula y biberón) que entran en contacto con el pecho y la leche materna.
- **NO** use accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.
- **NO** realice modificaciones eléctricas ni mecánicas a la base de la bomba de extracción.
- Inspeccione todos los componentes correspondientes de la bomba antes de cada uso. Verifique que las piezas no tengan grietas, muescas, roturas o desgastes. **NO** use el producto; comuníquese con el servicio de atención al cliente ParentCare de Ameda al **1.866.992.6332 (1.866.99. AMEDA)** inmediatamente.
- **NO** siga bombeando durante más de 2 sesiones de bombeo consecutivas si no logra ningún resultado.
- **NO** caliente ni descongele leche materna congelada en un microondas o en agua hirviendo. El microondas puede calentar los líquidos de manera no uniforme. Tanto el microondas como el agua hirviendo pueden causar posibles quemaduras.

RIESGO DE ESTRANGULACIÓN: Mantenga la manguera y los cables fuera del alcance de los niños.

RIESGO DE ASFIXIA: Este producto contiene piezas pequeñas; **NO** es para niños menores de 3 años.



PRECAUCIÓN: Puede causar lesiones leves:

- Si las baterías están en la base de la bomba, quite las baterías antes de usar el adaptador de energía.
- **NO** enrosque el cable alrededor del cuerpo del adaptador.
- Use **SOLO** el adaptador de CA que se recomienda para la bomba de extracción Finesse™.
- **NO** acorte la manguera ni modifique el kit de la bomba de extracción.
- Asegúrese de que el voltaje del adaptador sea compatible con la fuente de alimentación.
- Enchufe el adaptador de CA en la base de la bomba antes de conectarla al interruptor de pared.
- Quite el adaptador de CA de la fuente de alimentación y retire las baterías antes de limpiar la parte externa de la base de la bomba con un paño húmedo.
- Manténgalo alejado del polvo, las pelusas y la luz solar directa, ya que se puede dañar la bomba de extracción y se puede reducir la velocidad y la succión.
- **NO** intente quitar el embudo del pecho mientras bombea. Apague la bomba de extracción y, con sus dedos, rompa el sello formado entre su pecho y el embudo; luego, quite el embudo.



IMPORTANTE: Puede causar daños materiales.

- **NUNCA** coloque un producto eléctrico en agua o un esterilizador, ya que puede causar daños permanentes a la bomba de extracción.
- **NO** use detergentes ni limpiadores abrasivos o antibacteriales para limpiar la bomba de extracción o sus piezas.
- Cuando las piezas del kit de la bomba de extracción de plástico o los biberones de plástico están congelados, pueden tornarse frágiles y romperse si se dejan caer.
- **NO** llene en exceso los biberones. Reemplace los biberones antes de que se desborden.
- Los biberones y las piezas del kit de la bomba de extracción pueden dañarse si se manipulan de manera incorrecta, p. ej., si se caen, si se ajustan demasiado o se golpean.
- Verifique siempre los biberones o las piezas del kit de la bomba de extracción antes de comenzar el bombeo de succión. Deseche la leche materna si los biberones o las piezas del kit de la bomba de extracción están dañados.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

2. Uso previsto

La bomba de extracción Finesse™ de Ameda está prevista para extraer y recolectar la leche materna de los pechos de una mujer que está amamantando a fin de proporcionarle dicha leche a su bebé.

3. DESCRIPCIÓN DE LOS PRODUCTOS

Bomba de extracción Finesse™ y sistema de recolección de leche HygieniKit



Los modelos de las bombas pueden variar



1. Base de la bomba
2. Luz de encendido
3. Perilla de succión
4. Perilla de velocidad
5. Puerto del adaptador de la manguera
6. Puerto de alimentación
7. Adaptador de CA (incluido)
8. Compartimento para baterías AA (no incluidas)
9. Adaptador de la manguera
10. Manguera
11. Tapa del adaptador
12. Diafragma
13. Embudo para el pecho (25 mm)
14. Válvula (adicional, incluida)
15. Anillo de bloqueo
16. Disco de bloqueo
17. Biberón (120 ml)

4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

4.1 Antes del primer uso: limpieza de Hygienikit

Antes del primer uso, a menos que el proveedor de atención médica indique lo contrario, prepare el producto como se instruye a continuación:

1. **QUITE** la(s) tapa(s) del adaptador de los embudos.
1. **APARTE** la(s) tapa(s) del adaptador, la manguera y el adaptador de la manguera; no es necesario apartarlos entre sí. Estas 3 piezas **NO** se deben lavar antes del primer uso o después de cada uso porque la leche no entra en contacto directo con estas.

Separe las piezas restantes, el(los) diagrama(s), el(los) embudo(s), la(s) válvula(s) y los biberones de almacenamiento de leche, incluidos el(los) anillo(s) y disco(s) de bloqueo, ya que estas son las piezas que pueden entrar en contacto con la leche materna una vez que comienza a bombear.



SIEMPRE lávese bien las manos con agua y jabón.

LIMPIEZA: limpieza en agua hirviendo



IMPORTANTE: Aparte la manguera, la tapa del adaptador y el adaptador de la manguera. Estas piezas **NO** se deben lavar. **NO** permita que las piezas hirviendo entren en contacto con la parte inferior de la olla, ya que esto puede dañarlas.



ADVERTENCIA: NO descuide las piezas hirviendo. Quite las piezas cuidadosamente del agua hirviendo para evitar quemaduras. El agua hervida y el vapor del agua hervida pueden causar quemaduras graves en la piel. Por ello, tenga cuidado cuando hierva las piezas en agua y cuando las retire del agua hirviendo.



NO lave la tapa del adaptador, la manguera ni el adaptador de la manguera. Las piezas se muestran anteriormente.

1.



- **HIERVA** una olla de agua limpia.
- **COLOQUE** el(los) embudo(s), el(los) diafragma(s), la(s) válvula(s) y el(los) biberón(es), lo(s) anillo(s) y los disco(s) de bloqueo en la olla durante **20 MINUTOS**.

2.



LÁVESE las manos.

3.



QUITE las piezas cuidadosamente con pinzas limpias.

4.



SEQUE al aire sobre una superficie limpia.

4.2 ENSAMBLADO DEL HYGIENIKIT

1.



Una vez que las piezas de la bomba estén secas, lávese las manos y ensamble el HygieniKit (simple o doble).



SIEMPRE lávese bien las manos con agua y jabón.

2.



SOSTENGA por el borde o los costados más gruesos de la válvula.

3.



EMPUJE la(s) válvula(s) en la parte inferior de los embudos.

4.



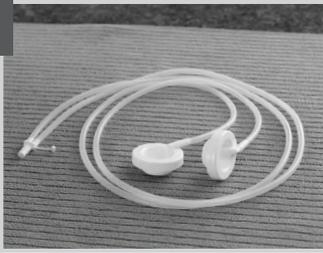
SUJETE y **AJUSTE** los biberones o sujete las bolsas de almacenamiento de leche.

5.



INTRODUZCA el(los) diafragma(s) en la parte superior del embudo. * Es importante que la parte interna del diafragma esté completamente **SECA** para evitar que se forme humedad en la manguera.

6.



SUJETE la(s) tapa(s) del adaptador presionando en la parte superior de los embudos hasta que escuche un sonido que indica que encajó en el lugar.

7.



La manguera aún debe estar **CONECTADA** a la(s) tapa(s) del adaptador y el adaptador de la manguera. * Si los ha dejado apartados, sujete la manguera con la(s) tapa(s) del adaptador y la manguera al adaptador de la manguera.

8.a.



HYGIENIKIT ENSAMBLADO para bombeo de succión de un solo pecho.

8.b.



HYGIENIKIT ENSAMBLADO para bombeo de succión de ambos pechos.

5. INSPECCIÓN ANTES DE USAR LA BOMBA



IMPORTANTE : Antes de usar la bomba de extracción Finesse™ y el sistema HygieniKit, verifique que las partes no tengan grietas, muescas, roturas ni desgastes. Estos pueden afectar el funcionamiento del kit. Si se deben reemplazar las piezas debido a defectos, llame a su distribuidor local o a las instalaciones donde compró la bomba. No use las piezas dañadas. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite **www.ameda.com**.

6. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

6.1 Conexión a una fuente de alimentación

Selección y verificación de la fuente eléctrica

ADAPTADOR DE CA



ADVERTENCIA: Use **SOLO** el adaptador de CA que se recomienda para la bomba de extracción Finesse™. Los adaptadores de CA con configuraciones de conexión internacionales de Australia, el Reino Unido o Europa o de otros países no están previstos para usarse en los Estados Unidos ni en Canadá.



ADVERTENCIA: Inspeccione siempre el adaptador de

CA para verificar que no haya daños, como cables torcidos o enroscados, expuestos o pelados. Si está dañado, suspenda el uso inmediatamente y llame al servicio de atención al cliente al **1-866-992-6332-(1-866-99-AMEDA)**.

1. Si las baterías están en la base de la bomba, **QUITE** las baterías antes de usar el enchufe del adaptador de CA.
2. **EMPUJE** el extremo pequeño del adaptador de CA en el lado izquierdo de la base de la bomba, como se muestra.
3. **ENCHUFE** el otro extremo en el tomacorriente de CA.



CONSEJO: USE baterías nuevas de alta calidad (como Energizer, Duracell) e introdúzcalas de manera correcta como se muestra.

BATERÍAS



ADVERTENCIA: NO

instale las baterías al revés, no las cargue, no las coloque en fuego ni las mezcle con otros tipos de baterías. Pueden explotar o gotear y causar lesiones. Reemplace todas las baterías al mismo tiempo.



1. **ABRA** el compartimiento para baterías en la parte inferior de la base de la bomba.
2. **INTRODUZCA** seis baterías AA nuevas como se muestra.

6.2 Información importante antes de comenzar la extracción con la bomba

Obtenga información sobre cómo sus pechos liberan leche y por qué Custom Control™ de Ameda imita la forma en que su bebé se amamanta.

Descenso y flujo de leche

Cuando los bebés se alimentan, se prenden al pecho y comienzan a succionar rápido, lo que ayuda a que su cuerpo libere hormonas que le indican a sus pechos que deben generar leche. Esto se denomina descenso de la leche. Una vez que se produce este descenso de la leche, el bebé succiona durante más tiempo y a un ritmo más lento, lo que ayuda a controlar el flujo de leche que llega a la boca del bebé. Con la bomba de extracción Finesse™, las perillas independientes le permiten imitar el patrón de succión cómodo del bebé.

6.3 Inicio del proceso de succión con la bomba

1.



INTRODUZCA EL ADAPTADOR DE LA MANGUERA

en la base de la bomba; luego, gírelo suavemente hacia la derecha mientras presiona firmemente.

a.



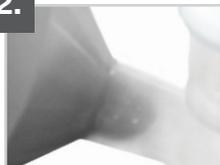
Para el bombeo de succión **SIMPLE:** quite una manguera del adaptador de la manguera y cierre un lado.

b.



Para el bombeo de succión **DOBLE:** ambas mangueras deben sujetarse al adaptador de la manguera.

2.



CENTRE el embudo en el pecho para crear un sello.

3.



GIRE LA PERILLA DE SUCCIÓN

hacia la derecha para encenderla. Suba la perilla hasta el nivel de succión que le resulte más cómodo. Si no está cómoda, baje la perilla del nivel de succión.

4.



GIRE LA PERILLA DE VELOCIDAD

hacia la derecha en todo su recorrido hasta la velocidad máxima para iniciar el flujo de leche.

5.



Una vez que la leche fluya, **GIRE LA PERILLA DE VELOCIDAD** hacia la izquierda para disminuir la velocidad de la bomba y ayudar a drenar la leche. Intente hasta la mitad del recorrido de la perilla y ajuste según sea necesario.

6.



Una vez que el flujo de leche disminuye, intente otro descenso de leche. **AUMENTE LA VELOCIDAD** al máximo y, luego, bájela cuando la leche esté fluyendo. Repita según sea necesario.

7.



GIRE LA PERILLA DE SUCCIÓN

hacia la izquierda para apagarla.

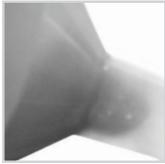
8.



Después de apagar la bomba, si fuera necesario, **INTRODUZCA** un dedo entre el(los) pecho(s) y el(los) embudo(s) para interrumpir la succión.

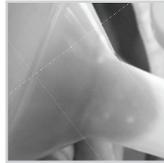
6.4 Cómo adaptar el embudo

Verifique el calce del embudo para el pecho. Si el bombeo le causa incomodidad, es posible que necesite un embudo más pequeño o más grande.



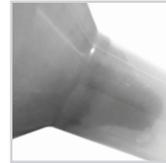
BUEN CALCE -

Durante el bombeo, el pezón se mueve libremente en el túnel del embudo para el pecho. Puede observar que hay espacio alrededor del pezón. No demasiada areola ingresa en el túnel junto con el pezón.



EMBUDO DEMASIADO PEQUEÑO -

Durante el bombeo, todo o parte del pezón frota contra los costados del túnel del embudo para el pecho.



EMBUDO DEMASIADO GRANDE -

Durante el bombeo, parte de la areola ingresa en el embudo para el pecho junto con el pezón. La areola puede frotar contra el costado del túnel del embudo para el pecho.

Los embudos de tamaños adicionales se venden por separado.

6.5 Almacenamiento de la leche obtenida en biberones

Asegúrese de no sobrecargar los biberones. Si tiene previsto congelar los biberones, llene solo hasta $\frac{3}{4}$ del biberón, ya que la leche se expande cuando se congela. Después de bombear la leche en los biberones de almacenamiento de Ameda, cierre colocando el disco de bloqueo en la parte superior del biberón (asegúrese de que la parte intermedia circular elevada del disco esté hacia arriba). Ajuste el anillo de bloqueo en el biberón. Coloque una etiqueta en el biberón con la fecha y la hora en que se obtuvo la leche. Utilice el cuadro de almacenamiento proporcionado como guía.



Pautas para guardar y descongelar leche materna

Tiempo de almacenamiento de leche humana*	Congelado profundo (0°F/-18°C)	Congelador del refrigerador (variable 0°F/-18°C)	Refrigerador (39°F /4°C)	Recipiente refrigerador con paquetes de hielo (59°F/15°C)	Temperatura ambiente	
					(66°F-72°F) (19°C-22°C)	(72°F-79°F) (22°C-26°C)
Fresca	12 meses	3-4 meses	8 días	24 horas	6 a 10 horas	4 horas
Congelado, descongelado en el refrigerador	No vuelva a congelar	No vuelva a congelar	24 horas	No almacene Store	4 horas	4 horas
Se descongeló, entibió y no se dio al bebé	No vuelva a congelar	No vuelva a congelar	4 horas	No almacene	Hasta que termine la sesión de alimentación	Hasta que termine la sesión de alimentación
Entibada, se dio al bebé	Deseche	Deseche	Deseche	Deseche	Hasta que termine la sesión de alimentación	Hasta que termine la sesión de alimentación

* Los tiempos de almacenamiento pueden variar para bebés prematuros o enfermos. Fuentes: Jones, F. *Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings*. Raleigh, NC: Human Milk Banking Association of North America, 2011.

7. LIMPIEZA DE HYGIENIKIT

Después de cada uso: limpieza de Hygienikit

1. **QUITE** la tapa del adaptador del embudo.
2. **APARTE** la tapa del adaptador, la manguera y el adaptador de la manguera; no es necesario apartarlos entre sí. Estas 3 piezas **NO** se deben lavar antes del primer uso o después de cada uso porque la leche no entra en contacto directo con estas.

Separe las piezas restantes, el(los) diagrama(s), el(los) embudo(s), la(s) válvula(s) y los biberones de almacenamiento de leche, incluidos el(los) anillo(s) y disco(s) de bloqueo, ya que estas son las piezas que pueden entrar en contacto con la leche materna una vez que comienza a bombear.



NO lave la tapa del adaptador, la manguera ni el adaptador de la manguera. Las piezas se muestran anteriormente.



SIEMPRE lávese bien las manos con agua y jabón.

LIMPIEZA: limpieza con agua tibia y jabón

Después de cada uso, a menos que el proveedor de atención médica indique lo contrario, prepare el producto como se instruye a continuación:



IMPORTANTE: Aparte la manguera, la tapa del adaptador y el adaptador de la manguera. Estas piezas **NO** se deben lavar.

1.



ENJUAGUE

las piezas de la bomba con agua fría para quitar los restos de leche.

2.



LAVE a mano con agua tibia y jabón el(los) embudo(s), el(los) diafragma(s), la(s) válvula(s) y, si corresponde, el(los) biberón(es), lo(s) anillo(s) y el(los) disco(s) de bloqueo. Lave cuidadosamente la(s) válvula(s) y el(los) diafragma(s). No introduzca ningún objeto en las válvulas mientras las limpia.

3.



ENJUAGUE con agua tibia limpia el(los) embudo(s), lo(s) diafragma(s), la(s) válvula(s) y, si corresponde, el(los) biberón(es), el(los) anillo(s) y el(los) disco(s) de bloqueo.

4.



Deje **SECAR** al aire cada pieza sobre una superficie limpia.



IMPORTANTE: Los embudos y los recipientes de almacenamiento de leche también se pueden lavar en la parte superior de un lavavajillas doméstico estándar. **NO** utilice solventes ni abrasivos. Deje secar sobre una superficie limpia. **NO** coloque las piezas en esterilizadores de biberones de vapor ni en bolsas esterilizadoras para microondas.

Limpieza de la bomba Finesse™: asegúrese de que esté desconectada antes de pasar un paño húmedo limpio sobre la bomba de extracción Finesse™.

8. MANTENIMIENTO

La base de la bomba de extracción no requiere servicio ni mantenimiento, excepto el cambio de baterías si corresponde.

8.1 Control de la válvula de la bomba de extracción

Revise las válvulas para verificar que no haya roturas ni orificios. Reemplace las válvulas dañadas antes del proceso de bombeo. Lave las válvulas conforme a la sección de limpieza.

No introduzca cepillos para limpiar biberones ni objetos similares en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas, aproximadamente, cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.



8.2 Cuidado del adaptador de energía

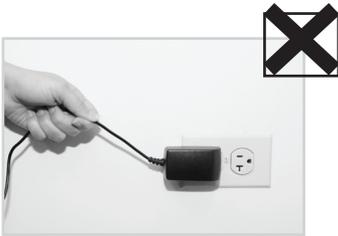
Para cuidar del adaptador, asegúrese de seguir estas indicaciones de almacenamiento.



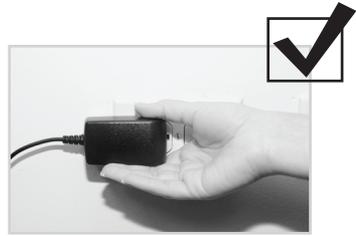
NO enrosque el cable de energía alrededor del cuerpo del adaptador.



Forma **CORRECTA** de enroskar el cable.



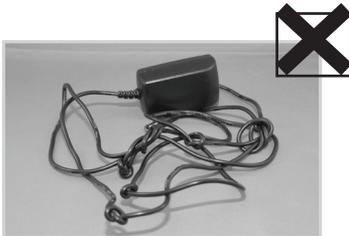
NO ale del cable para desconectar el adaptador de energía.



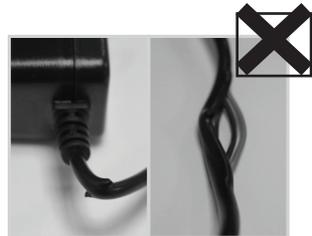
Forma **CORRECTA** de conectar el adaptador de energía.



ADVERTENCIA: Antes de usar, siempre inspeccione el adaptador de energía para verificar que no haya cables expuestos ni dañados. Si hay cables expuestos o dañados, **NO** use el adaptador de energía; comuníquese con el servicio de atención al cliente ParentCare de Ameda al **1-866-992-6332 (1-866-99-AMEDA)**.



Torceduras, roscas o quebraduras



Bultos

Cables expuestos

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FLUJO DE LECHE LENTO, FALTA DE SUCCIÓN O SUCCIÓN NO UNIFORME

CONTROL DE LA VÁLVULA

Revise las válvulas para verificar que no haya roturas ni orificios. Reemplace las válvulas dañadas antes del proceso de bombeo. Lave las válvulas conforme a la sección de limpieza. No introduzca cepillos para limpiar biberones ni objetos similares en las válvulas.

Recomendamos reemplazar las válvulas, aproximadamente, cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.

CONTROL DE CONEXIÓN

Verifique que el ensamblado sea correcto y que los puntos de conexión estén sujetos de manera segura.

- Adaptador de la manguera a puerto de la manguera
- Adaptador de la manguera a manguera

Verifique que la tapa del adaptador esté sujeta al embudo para el pecho. Puede ser útil quitar la tapa del adaptador y volver a sujetarla al embudo para el pecho.

CONTROL DE DIAFRAGMA Y EMBUDO/ BIBERÓN

Revise los diafragmas para verificar que no haya roturas ni orificios. Reemplace los diafragmas dañados antes del proceso de bombeo. Verifique que los embudos, la tapa del adaptador o los biberones no tengan muescas, grietas ni otro tipo de daño. Reemplace todos los embudos, las tapas del adaptador y los biberones dañados antes del proceso de bombeo.

CONTROL DEL MOTOR DE LA BASE DE LA BOMBA

Gire lenta y constantemente la perilla de succión desde la posición de APAGADO hasta la posición máxima. El sonido del motor debería aumentar a medida que gira la perilla.

Gire lenta y constantemente la perilla de velocidad, de la velocidad lenta a la velocidad máxima. El motor debería funcionar más rápido a medida que gira la perilla.

CONTROL DE CALCE DEL EMBUDO PARA EL PECHO

- **Buen calce:** el pezón se desplaza libremente en el túnel del embudo.
- **Embudo demasiado pequeño:** el pezón se frota contra el túnel del embudo.
- **Embudo demasiado grande:** la areola ingresa en el túnel del embudo.

<p>RUIDO SIBILANTE AUDIBLE O FUGA DE AIRE</p>	<p>CONTROL DE LA VÁLVULA Revisa las válvulas para verificar que no haya roturas ni orificios. Reemplace las válvulas dañadas antes del proceso de bombeo. Lave las válvulas conforme a la sección de limpieza. No introduzca cepillos para limpiar biberones ni objetos similares en las válvulas. Recomendamos reemplazar las válvulas, aproximadamente, cada 8 a 12 semanas, pero esto puede variar según la limpieza y el uso.</p> <p>CONTROL DE CONEXIÓN Verifique que el ensamblado sea correcto y que los puntos de conexión estén sujetos de manera segura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adaptador de la manguera a puerto de la manguera • Adaptador de la manguera a manguera <p>Verifique que la tapa del adaptador esté sujeta al embudo para el pecho. Puede ser útil quitar la tapa del adaptador y volver a sujetarla al embudo para el pecho.</p>
<p>FUENTE DE ALIMENTACIÓN</p>	<p>ADAPTADOR DE CA Finesse™ está optimizada para su uso con el adaptador de corriente de CA. Asegúrese de que el adaptador de CA esté bien conectado en el costado de la base de la bomba. Asegúrese de que no haya baterías instaladas en la base de la bomba. Asegúrese de girar la perilla de succión hacia arriba para encender la bomba. Pruebe la bomba en un tomacorriente eléctrico diferente.</p> <p>BATERÍAS AA Asegúrese de que las baterías se hayan colocado correctamente, como se muestra en la parte interior del compartimiento para baterías de la base de la bomba de extracción. Utilice nuevas baterías de alta calidad (como Energizer y Duracell). No utilice baterías con el adaptador de CA conectado en el costado de la base de la bomba. Si el problema persiste, pruebe comprobar que las baterías funcionen en otro aparato que funcione con batería.</p>

Si aún tiene preguntas o inconvenientes, comuníquese con el servicio de atención al cliente ParentCare de Ameda al **1-866-992-6332 (1-866-99-AMEDA)**.

10. GARANTÍA

LA GARANTÍA DE AMEDA NO ES TRANSFERIBLE ENTRE PERSONAS. LA BOMBA DE EXTRACCIÓN ELÉCTRICA FINESSE™ DE AMEDA (EL “PRODUCTO”) TIENE GARANTÍA PARA EL USUARIO ORIGINAL ÚNICAMENTE, YA SEA ÉSTE INSTITUCIONAL O INDIVIDUAL (“PRIMER USUARIO”). A partir de la fecha de compra de este Producto por parte del Primer usuario, Ameda Company, Inc. (“Ameda”) garantiza el Producto al Primer usuario contra defectos del material o de la mano de obra durante un período de un año para el mecanismo de la bomba y un período de 90 días en para otros componentes de la bomba, excepto para las válvulas de la bomba de extracción. La única obligación de Ameda bajo esta garantía limitada será reparar o reemplazar, a su entera discreción, cualquier Producto que Ameda determine como defectuoso y que se confirme que está cubierto por esta garantía limitada expresa. La reparación o el reemplazo bajo esta garantía limitada es el único y exclusivo recurso para el Primer usuario.

A FIN DE OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA, DEBERÁ PRESENTARSE COMPROBANTE DE COMPRA EN LA FORMA DE UNA FACTURA RECIBIDA O DOCUMENTO DE VENTA QUE PRUEBE QUE EL PRODUCTO SE ENCUENTRA DENTRO DEL PERÍODO DE GARANTÍA.

Esta garantía limitada es emitida por Ameda ÚNICAMENTE al Primer usuario y no es asignable ni transferible. Para obtener servicios bajo garantía póngase en contacto con Ameda por el 1.866.99.AMEDA (26332).

POR LA PRESENTE SE NIEGA RESPONSABILIDAD RESPECTO A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR DEL PRODUCTO, SALVO HASTA DONDE LO PROHÍBAN LAS LEYES CORRESPONDIENTES. AMEDA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSIGUIENTE, ESPECIAL NI PUNITIVO DE TIPO ALGUNO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA SOBRE EL PRODUCTO NI DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA POR IMPLEMENTACIÓN DE LA LEY. SALVO LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ANTERIORMENTE ESTIPULADA, NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS SOBRE ESTE PRODUCTO, Y POR LA PRESENTE SE DESLINDA RESPONSABILIDAD SOBRE CUALQUIER REPRESENTACIÓN ORAL, ESCRITA O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

NO APLICABILIDAD DE LA GARANTÍA

Además de cualquier otra limitación de la garantía anteriormente comentada, la garantía vencerá y perderá vigencia o efecto si ocurriera cualquiera de las siguientes cosas:

- (i) La causa del daño al Producto se debe a la manipulación o el uso incorrectos.
- (ii) La apertura del motor de la bomba, las modificaciones, la autorreparación o el uso de un modo no incluido en las instrucciones en este manual anulan la garantía.
- (iii) El Usuario individual no mantiene correctamente el Producto, según lo determina Ameda.
- (iiii) Se usan repuestos o accesorios no aprobados por Ameda con el Producto, según lo determina Ameda.

Si ocurriera cualquiera de lo anteriormente descrito, Ameda no será responsable del daño del Producto, de sus piezas ni de lesiones que surjan de ello, ya sea directa o indirectamente. Los términos de la garantía establecida previamente sustituyen a todas las garantías previas respecto al Producto comprado, ya sea por escrito o por otro medio.

Fuera de los Estados Unidos: llame a su distribuidor local o al lugar donde compró el Producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

11. DATOS TÉCNICOS

REQUISITOS DE ENERGÍA

ADAPTADOR DE CA (incluido)

Adaptador de CA: Configuración de conexión de los Estados Unidos, Australia, Reino Unido y Europa, la salida: 9.0VDC/1.3A, la entrada: 100-240VAC 50/60Hz, enchufe directo en el adaptador de CA.

BATERÍAS (NO INCLUIDAS): seis baterías AA alcalinas de 1.5 V

CUMPLIMIENTO REGULATORIO: Norma, adaptadores de CA para configuración de conexión de los Estados Unidos: ETL. Adaptadores de CA para configuración de conexión de Australia: RCM, SAA. Unidad de motor: UL E189700.

DESECHO DEL PRODUCTO

Este producto contiene equipos electrónicos y eléctricos.

1. Los componentes internos de este producto pueden contener materiales peligrosos. Deseche este producto de acuerdo con las regulaciones y los sistemas de administración de desechos regionales o locales.

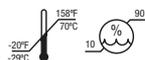


2. No deseche como un residuo municipal sin clasificación.
3. Para obtener más información con respecto al desempeño ambiental de este producto, visite nuestro sitio web: www.ameda.com.

12. CONDICIONES OPERATIVAS Y DE ALMACENAMIENTO



Condiciones operativas



Condiciones de transporte y almacenamiento



Condiciones operativas, de transporte y almacenamiento



Frágil



Proteger de la luz solar



Mantener en lugar seco

13. VIAJE O USO INTERNACIONAL



ADVERTENCIA: Use **SOLO** el adaptador de CA que se recomienda para la bomba de extracción Finesse™.

Los adaptadores de CA con configuraciones de conexión internacionales de Australia, el Reino Unido o Europa o de otros países no están previstos para usarse en América del Norte.

Si va a viajar fuera del país donde compró la bomba de extracción Finesse™, deberá usar baterías o un adaptador de CA de Finesse™ específico del sector donde se dirige a fin de usar la bomba de extracción mientras viaja.



ADVERTENCIA: Podría causar daños graves a su persona o daños a la bomba de extracción.

14. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO DE AMEDA

ALGUNAS BOMBAS TAMBIÉN PUEDEN INCLUIR ALGUNOS DE ESTOS ACCESORIOS:

También puede solicitar estos accesorios adicionales o piezas de repuesto por Internet, en una tienda minorista local de Ameda o a un proveedor cubierto por el seguro de Ameda. Visite www.ameda.com para obtener más información.



Bolso Dottie



Bolso Minnie



Mochila



Adaptador de CA de América del Norte



Adaptador de CA de Australia



Bolsos de almacenamiento de leche Cool'N Carry



Elemento de refrigeración



Biberones de almacenamiento de leche materna



Bolsos Store'N Pour



Bomba de extracción para una sola mano



Estimulador de areola Flexishield™ de 21 mm



Embudo para el pecho de 25 mm



Embudo para el pecho de 28.5 mm



Embudo para el pecho de 28.5/30.5 mm



Embudo para el pecho de 32.5/36.0 mm



Válvula



Diafragma



Manguera



Adaptador de la manguera



Tapa del adaptador



Anillo de bloqueo



Disco de bloqueo

THE AMEDA DIFFERENCE LA DIFFÉRENCE AMEDA EL DIFERENCIA DE AMEDA



Purity

Proven Airlock Protection™ barrier helps protect milk while keeping pump tubing dry and clean. No need to clean the tubing.

Pureté

Une barrière Airlock Protection™ éprouvée aide à protéger le lait tout en gardant les tubes de tire-lait secs et propres. Vous n'avez pas à nettoyer les tubes.

Purezza

La barrera Proven Airlock Protection™ ayuda a proteger la leche y mantiene las mangueras del extractor secas y limpias. No es necesario limpiar las mangueras.

Customization

CustomControl™ empowers moms to more closely mimic their baby's nursing rhythm. Moms have complete control of their cycle, both suction and speed, to select the best levels for their milk flow and comfort.



Personnalisation

La fonctionnalité CustomControl™ permet aux mamans d'imiter de près le rythme de succion du bébé. Les mamans contrôlent entièrement le cycle de pompage, l'aspiration et la vitesse, afin de pouvoir choisir le débit et le niveau de confort qui leur conviennent le mieux.

Personalización

CustomControl™ permite que la mamá imite mejor el ritmo de lactancia del bebé. La mamá tiene control total del ciclo, tanto de la succión como de la velocidad. Gracias a ello, puede seleccionar los mejores niveles de flujo de leche y obtener mayor comodidad.

Rhythm

The smooth, rhythmic waveform creates a gentle sensation, so pumping feels comfortable, allowing mom to relax and make more milk for her baby.



Rythme

La forme d'onde fluide et rythmique crée une sensation subtile, pour une expression du lait plus confortable.

Ritmo

La forma de onda rítmica y regular crea una sutil sensación. De este modo, el bombeo de succión se realiza con mayor comodidad.

Distributed in USA by:
Distribué aux États-Unis par :
Distribuido en los EE. UU. por:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
1-866-992-6332(AMEDA)

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par :
Distribuido en Canadá por:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
1-866-992-6332(AMEDA)

Mothers Choice Products Ltd.
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A5H5
1.800.604.6225

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com

Distribution dans d'autres pays : pour vous renseigner sur le produit ou pour partager vos commentaires, veuillez communiquer avec votre distributeur local ou avec le point de vente où vous avez acheté le produit. Pour obtenir une liste de distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le www.ameda.com.

Distribución en otros países: para obtener información o comentarios del producto, comuníquese con su distribuidor local o con las instalaciones donde compró el producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

The Ameda Logo, Ameda, Ameda Mom Inspired, Hospital Trusted, Flexishield, Finesse™, Cool'N Carry, Store'N Pour, HygieniKit and/or registered trademarks of Ameda, Inc. in the United States and other countries.

Le logo Ameda, Ameda, Ameda Mom Inspired, Hospital Trusted, Flexishield, Finesse™, Cool'N Carry, Store'N Pour, HygieniKit et/ou marques déposées d'Ameda, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

El logotipo de Ameda, Ameda, Ameda Mom Inspired, Hospital Trusted, Flexishield, Finesse™, Cool'N Carry, Store'N Pour, HygieniKit y las marcas comerciales registradas de Ameda, Inc. en los Estados Unidos y otros países.